

人員組別 Grupo de pessoal	職層 Nível	組別及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
印刷工人 Operário da indústria gráfica	3	照相製版員 a)	2
		Gravador de fotogravura a)	
		活版印刷員 a)	2
		Impressor tipográfico a)	
		照相平版拼版員 a)	2
		Montador de fotolitografia a)	
		照相平版修版員 a)	1
		Retocador de fotolitografia a)	
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	熟練助理員 a)	1
		Auxiliar qualificado a)	
	1	助理員 a)	2
		Auxiliar a)	

a) 該等職位於出現空缺時予以取消。 Lugares a extinguir quando vagarem.

第 51/ 2002 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 51/2002

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第19/2001號法律第四條第一款，九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款及第10/2000號法律第四十條第一款的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零零二年財政年度之本身預算，並於二零零二年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣65,602,000.00（陸仟伍佰陸拾萬零貳仟圓整），該預算為本批示之組成部份。

二零零二年三月一日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 19/2001, n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, e n.º 1 do artigo 40.º da Lei n.º 10/2000, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2002, o orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2002, sendo as receitas calculadas em 65,602,000.00 (sessenta e cinco milhões, seiscentas e duas mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Março de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

廉政公署二零零二財政年度本身預算 Orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção para o ano económico de 2002

收入預算

Orçamento das receitas

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	收入項目 Designação das receitas	
	經常收入 Receitas correntes	49,801,000.00
04-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	100,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	收入項目 Designação das receitas	
05-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01	特區預算轉移 <i>Transferência do Orçamento da Região</i>	49,698,000.00
05-01-02	其他轉移 <i>Outras transferências</i>	1,000.00
06-00-00	耐用品之出售 <i>Venda de bens duradouros</i>	
06-03-00	其他部門 <i>Outros sectores</i>	
06-03-02	轉讓本身資產所得 <i>Produto da alienação de bens próprios</i>	1,000.00
08-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-01-00	不定和未列明收入 <i>Receitas eventuais e não especificadas</i>	1,000.00
	資本收入 Receitas de capital	15,801,000.00
13-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00	上年度管理結餘 <i>Saldo da gerência anterior</i>	15,800,000.00
14-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	1,000.00
	總收入 <i>Total de receitas</i>	65,602,000.00

支出預算
Orçamento das despesas

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	支出項目 Designação das despesas	
	經常開支 Despesas correntes	58,562,000.00
01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	38,471,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	
01-01-01-00	法律通過之編制人員 <i>Pessoal dos quadros aprovados por lei</i>	

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	支出項目 Designação das despesas	
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	23,200,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	64,000.00
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,200,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00
01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,050,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資 Salários	500,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	4,100,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,400,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,200,000.00
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abonos para falhas	51,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	850,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	10,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	270,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	支出項目 Designação das despesas	
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	150,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	95,000.00
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	50,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	13,926,000.00
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	150,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e representação	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000.00
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	96,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	250,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	260,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,100,000.00
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	600,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,700,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	支出項目 Designação das despesas	
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	3,650,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	630,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	250,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	550,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	2,000,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	450,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	600,000.00
02-03-09-00-03	培訓活動開支 Despesas com acções de formação	600,000.00
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	1,900,000.00
04-01-00-00	公營部門 Sector público	
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金 Fundo de Pensões	
04-01-02-01-01	退休補償 Compensação para a aposentação	1,700,000.00
04-01-02-01-02	撫恤補償 Compensação para a sobrevivência	200,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	4,265,000.00
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-01	第10/2000號法律第三十三條之費用負擔 Encargos nos termos do artigo 33.º da Lei n.º 10/2000	3,000,000.00

經濟分類 Classificação económica		撥款 Dotação
編號 Código	支出項目 Designação das despesas	
05-04-00-00-12	第62/98/M號法令第三條第五款所指選擇之補償	40,000.00
05-04-00-00-19	Compensação pela opção prevista no n.º 5 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 62/98/M	25,000.00
05-04-00-01	社會保障基金供款	
	Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	
	備用撥款	1,100,000.00
	Dotação provisional	
	資本開支	7,040,000.00
	Despesas de capital	
07-00-00-00	投資	7,040,000.00
	Investimentos	
07-09-00-00	運輸物料	40,000.00
	Material de transporte	
07-10-00-00	機械及設備	
	Maquinaria e equipamento	
07-10-00-00-01	資訊設備	600,000.00
	Equipamento de informática	
07-10-00-00-02	偵查設備	5,600,000.00
	Equipamento de investigação	
07-10-00-00-03	其他機械及設備	800,000.00
	Outra maquinaria e equipamento	
	總支出	65,602,000.00
	Total das despesas	

二零零二年二月二十八日於澳門廉政公署——專員 張裕

Comissariado contra a Corrupção, aos 28 de Fevereiro de 2002.
— O Comissário, Cheong U.

廉政公署部門人員配備表

(八月二十一日第 31/2000 號行政法規第三十一條所指者)

Dotação de pessoal do Serviço do Comissariado contra a Corrupção

(a que se refere o artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, de 21 de Agosto)

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職 / 職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	---	辦公室主任	1
	---	Chefe de gabinete	
	---	顧問 / 技術顧問	6
	---	Assessor/Técnico agregado	
	---	廳長	2
	---	Chefe de departamento	
	---	總調查主任	5
	---	Investigador-chefe geral	
	---	處長	2
	---	Chefe de divisão	

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職 / 職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	15
高級資訊技術員 Técnico superior de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
翻譯員 Intérprete-tradutor	---	翻譯員 Intérprete-tradutor	3
私人秘書 Secretário pessoal	---	私人秘書 Secretário pessoal	2
辦公室助理 Adjunto de gabinete	---	辦公室助理 Adjunto de gabinete	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	1
調查員 Investigador	---	調查員 Investigador	27
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	10
		公關督導員 Assistente de relações públicas	2
		資訊督導員 Assistente de informática	2
行政人員 Administrativo	5	文員 Oficial administrativo	5
工人及助理員 Operário e auxiliar	1 至 3 1 a 3	工人及助理員 Operário e auxiliar	10
		總人數： Total	96

第 52/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 19/2001 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准文化基金二零零二年財政年度之本身預算，並於二零零二年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 83,920,000.00 (捌仟叁佰玖拾貳萬元整)，該預算為本批示之組成部分。

二零零二年三月一日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 52/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 19/2001 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2002, o orçamento privativo do Fundo de Cultura, relativo ao ano económico de 2002, sendo as receitas calculadas em 83 920 000,00 (oitenta e três milhões, novecentas e vinte mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Março de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.